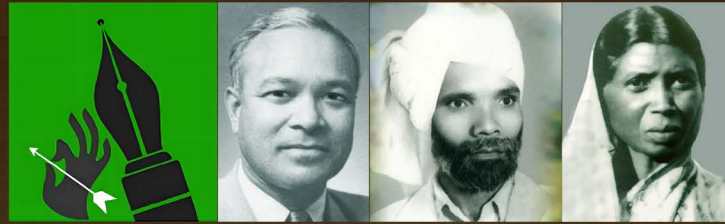


TATA STEEL FOUNDATION



4

Jaipal-Julius-Hannah Literary Award 2025

09 November 2025

Padmshree Dr. RD Munda TRI Hall, Ranchi (Jharkhand)

Program Schedule

10:00 AM to 12:30 PM :

Jaipal-Julius-Hannah

Literary Award Ceremony

1. Sumangana Johar (Welcome) : Traditional greetings
 2. Ancestral Tribute : By JBSS Akhra companions
 3. Welcome Address :
Gloria Soren, Chairperson, Pyara Kerketta Foundation
 4. Introduction to the Awards and Awardees:
Vandna Tete, Secretary, Pyara Kerketta Foundation
 5. Award Presentation:
Padma Dr. Snehlata Negi
 6. Awardees' Speeches:
Kashrai Kudada (Jharkhand)
Sony Rumchu (Arunachal Pradesh)
Manoj Murmu (Jharkhand)
 7. Chief Guest Address:
Dr. Snehlata Negi
 8. Video Song Dedication:
Ashwini Kumar Pankaj
 9. Vote of Thanks :
Shiv Shankar Kandyang, Tata Steel Foundation
- Session Moderator :
Dr. Priti Ranjna Dungdung

12:30 PM to 2:00 PM : **Patri Bhaat (Lunch)**

From 2:00 PM Onwards :

**Multilingual Adivasi-Indigenous
Durang Performance**

Session Moderator : **Shanti Sawaiyan**

10. Durang by **Asur Loor Akhra**, Netarhat

11. Durang by **Kharia Loor Akhra**

12. Invited Poets/Songwriters/Singers :

Bhikha Asur (Asur), Monika Singh (Bhumij),
Saroj Telara (Birjia), Sushanti Boypai (Ho),
Dr. Kiran Kullu (Kharia), Amit Kumar
(Khortha), Dr. Geeta Koya (Kurukh),
'Dr. Vrindavan Mahto (Kurmali), Jadu Munda
(Mundari), Sushma Kerketta (Nagpuri),
Vishnu Charan Singh Munda
(Panchpargania), Manoj Murmu (Santali)

12. Durang by **Birjia Loor Akhra**

Vote of Thanks :
Manonit Topno



JOHAR TO PATHFINDERS



Jaipal Singh Munda

The *Marang Gomke* (Supreme Leader) of Adivasi rights in Indian politics. A visionary of Adivasi ideology and a key architect of the Indian Constitution. Captain of the Indian hockey team that became World Champions at the 1928 Olympics. President of the Adivasi Mahasabha and the Jharkhand Party.

Julius Tigga

A prominent intellectual leader of the Adivasi movement in the 1940s. General Secretary of the Adivasi Mahasabha. The first Adivasi journalist and editor to be imprisoned for his writings in colonial India. A pioneering Adivasi educationist of the 1950s who established a model for Adivasi education and culture.



Hannah Bodra

President of the women's wing of the Adivasi Mahasabha. One of the fiercest women in India's modern political history. A formidable Adivasi leader who organized and led women under the banners of the Adivasi Mahasabha and Jharkhand Party during the Adivasi movement in Jharkhand.





Why an Award?

We, the 700+ Adivasi (First Nations) communities of India, are spread across diverse geographical regions. Our ancestors not only made these regions habitable but also enriched them with cultural traditions, ensuring that future generations could live in harmony within their families, clans, and communities. However, about five thousand years ago, the Aryans, and later during the colonial period, French and British rulers encroached upon our lands and culture. This encroachment continued post-independence under the guise of "mainstreaming" and cultural assimilation, which severely impacted our oral literature and knowledge traditions.

During the framing of the Constitution, our representatives, Jaipal Singh Munda and Rev. JJM Nichols Roy, advocated for our rights. Yet, their voices were largely ignored, relegating us to the status of "the last citizens" (Antim Jan) in the newly established federal republic. Our leader of the Naga National Movement, Angami Zapu Phizo, was forced into exile.

Post-independence, a process of imposing a single language, religion, and culture on us began, which has now reached alarming proportions. We have no opportunities to speak, listen, read, or write in our own languages. Our literature finds no place in the literary academies of the state or centre. There are no publishing policies or institutions dedicated to Adivasi languages and literature. Our writers face disrespect on their own land.

The United Nations General Assembly has declared 2022–2032 as the International Decade of Adivasi Languages, aiming to mobilise resources for their preservation, revival, and promotion. Yet, the Government of India remains indifferent to this international commitment.

The *Pyara Kerketta Foundation* is dedicated to creatively resisting colonial linguistic policies. As part of this commitment, the foundation launched the *Jaipal-Julius-Hanna Literary Award* on the occasion of the International Day of the World's Indigenous Peoples in 2022, to encourage Adivasi languages, literature, and emerging writers.



Who Receives the Award?

The *Jaipal-Julius-Hanna Literary Award* aims to provide a platform for original and unpublished works in Adivasi (First Nations) mother tongues, as well as in any Indian language, including Hindi and English. Each year, Adivasi writers are invited to submit original manuscripts in genres such as poetry, short stories, novels, socio-political discourses, and other literary forms. This award welcomes Adivasi creators of all age groups and is committed to recognizing their creativity.

The award includes the publication of the three best-selected manuscripts. Each winner receives 50 complimentary copies of their published book, an advance royalty for 100 copies, and an annual royalty of 10% on book sales. Winners are honored at a grand ceremony in Ranchi, where they receive a traditional shawl, a citation, and a memento.

Inspiring List of Previous Winners :

First Year (2022) :

- **Dharati ke Anam Yoddha** (Poetry Collection) – Ujjwala Jyoti Tigga, Delhi
- **Dacoit Devsing Bheel ke Bacche** (Novel) – Sunil Gaikwad, Maharashtra
- **Kongkong-Fangfang** (Story) – Remon Longku, Arunachal Pradesh

Second Year (2023) :

- **Gompí Gomuk'** (Adi-Hindi Poetry) – Dr. Tunung Tabing, Arunachal Pradesh
- **Hemtū** (Pawara-Hindi Poetry Collection) – Santosh Pawara, Maharashtra
- **Somra ka Disum** (Translated Story) – Dr. Pooja Prabha Ekka, West Bengal

This Year (2024) :

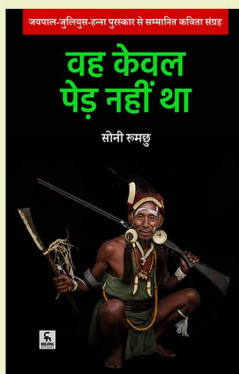
- **Nirdan** (Sadri Poetry Collection) – Shikha Minj
- **Hirwal Meta** (Gondi Poetry Collection) – Vinod Motiram Atram
- **Sirjõnrë Jivẽdõk'** (Santali Poetry Collection) – Albinus Hembrom



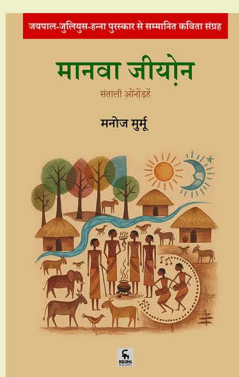
Winner of the Jaipal-Julius-Hanna Award 2025



1. Dupub Dishum
Ho essay collection
Kashrai Kudada
Ho, Jamshedpur (JH)



2. Vah Keval Ped Nahin Tha
Hindi poetry collection
Sony Rumchu
Ollo (Nocte), Arunachal



3. Manva Jiyon
Santali poetry collection
Manoj Murmu
Santal, Sahebganj (JH)

Dr. Snehlata Negi **Chief GUEST**

Dr. Snehlata Negi, serving as an Associate Professor at the University of Delhi, is widely known as a distinguished and prominent scholar in the field of contemporary Adivasi (First Nation) literature. A daughter of the soil from Kanam, Kinnaur in Himachal Pradesh, she has not only given a new direction to Adivasi literary discourse but has also established it at the centre of academic and social discussions.

By presenting the feminine perspective as a powerful lens within Adivasi literature, Dr. Negi has enriched the discourse with a new dimension. She has undertaken serious and extensive research on the Adivas languages, oral traditions, and cultural heritage of her home state. Alongside this, she has made significant scholarly interventions on the socio-cultural issues of denotified tribes as well.

Several of her books have been published and have received wide appreciation in academic circles. Her essays, reviews, and creative writings are regularly featured in national and international journals and magazines. She has also presented her research papers at many prestigious seminars and conferences in India and abroad.

Recipient of numerous honours and awards, Dr. Snehlata Negi today stands as a powerful voice of Adivasi literature, culture, and discourse—a scholar whose literary and academic contributions continue to inspire generations to come.





TATA STEEL FOUNDATION



चौथा
4 जयपाल जुलियस हन्ना
साहित्य अवार्ड 2025

09 नवंबर 2025 रामदयाल मुंडा टीआरआई हॉल
मोराबादी, रांची (झारखंड)

सुबह 10 से 12.30 बजे :

जयपाल-जुलियुस-हन्ना साहित्य अवार्ड समारोह

1. सुमडना (स्वागत) जोहार
 2. पुरखा (स्मरण) जोहार : झाभासासं अखड़ा के संगी-साथी
 3. अखड़ा सुमडना (स्वागत) :
सुम्बरबो: ग्लोरिया सोरेड - चेयर पर्सन, प्यारा केरकेट्टा फाउण्डेशन
 4. अवार्ड एवं अवार्डियों का परिचय :
सुम्बरबो: वंदना टेटे, सेक्रेटरी, प्यारा केरकेट्टा फाउण्डेशन
 5. अवार्ड वितरण :
मुध गोतिया सुम्बरबो: डॉ. स्नेहलता नेगी द्वारा
 6. अवार्डी कायोम (वक्तव्य) :
- सुम्बरबो: काशराय कुदादा
- सुम्बरबो: सोनी रुमछु
- सुम्बरबो: मनोज मुर्मू
 7. मुध गोतिया कायोम (वक्तव्य) :
सुम्बरबो: डॉ. स्नेहलता नेगी
 8. वीडियो गीत समर्पण :
सुम्बरबो: अश्विनी कुमार पंकज
 9. आभार जोहार :
सुम्बरबो: शिव शंकर कांडेयोंग, टाटा स्टील फाउण्डेशन
- सत्र संचालन : सुम्बरबो: डॉ. प्रीति रंजना डुंगडुंग

12.30 से 2.00 बजे : पतरी भात

दोपहर 2 बजे से :

बहुभाषाई आदिवासी-देशज दुरड परफॉर्मेंस

सत्र संचालन : सुम्बरबो: शांति सावैयां

10. असुर लूर अखड़ा, नेतरहाट द्वारा दुरड प्रस्तुति.
11. खड़िया लूर अखड़ा की दुरड प्रस्तुति
12. आमंत्रित कवि/गीतकार/गायक :
भिखा असुर (असुर); मोनिका सिंह (भूमिज); सरोज
तेलरा (बिरजिया); सुशांति बोयपाई (हो); डॉ. किरण
कुल्लू (खड़िया); अमित कुमार (खोरठा); गीता कोया
(कुडुख); डॉ. वृंदावन महतो (कुड़मालि); जादु मुण्डा
(मुण्डारी); सुषमा केरकेट्टा (नागपुरी); विष्णु चरण सिंह
मुण्डा (पंचपरगनिया); मनोज मुर्मू (संताली).
13. बिरजिया लूर अखड़ा द्वारा दुरड प्रस्तुति.
14. आभार जोहार: सुम्बरबो: मनोनीत तोपनी



अगुआ जन को जोहार



जयपाल सिंह मुंडा

भारतीय राजनीति में आदिवासी हक-हकूक के मरड गोमके (सर्वोच्च अगुआ). आदिवासियत के सिद्धांतकार और संविधान-निर्माता. 1928 की ओलंपिक में वर्ल्ड चौम्पियन भारतीय हॉकी टीम के कैप्टन. आदिवासी महासभा और झारखंड पार्टी के अध्यक्ष.

जुलियुस तिग्गा

40 के दशक के आदिवासी आंदोलन के प्रखर बौद्धिक अगुआ. आदिवासी महासभा के महासचिव. गुलाम भारत में लिखने के लिए जेल जाने वाले पहले आदिवासी पत्रकार और संपादक. 50 के दशक में आदिवासी शिक्षा और संस्कृति का मॉडल खड़ा करने वाले पहले आदिवासी शिक्षाविद्.



हन्ना बोदरा

आदिवासी महासभा के महिला संघ की अध्यक्ष. भारत की आधुनिक राजनीतिक इतिहास में सबसे प्रखर लड़ाकू महिला. झारखंड के आदिवासी आंदोलन में महासभा और झारखंड पार्टी के बैनर तले मलाओं को संगठित और उनकी अगुआई करने वाली सबसे तेजतर्रार आदिवासी नेत्री.





अवार्ड क्यों ?

हम, भारत के 700 से अधिक आदिवासी समुदाय, अलग-अलग भौगोलिक क्षेत्रों में बसे हैं। हमारे पुरखों ने इन इलाकों को न केवल रहने लायक बनाया, बल्कि सांस्कृतिक परंपराओं से समृद्ध किया, ताकि हमारी आने वाली पीढ़ियां परिवार, गोत्र और समुदाय की एकता के साथ जी सकें। लेकिन करीब पाँच हजार साल पहले आर्यों और औपनिवेशिक काल में फ्रांसीसी व ब्रिटिश शासकों ने हमारे इलाकों और संस्कृति का अतिक्रमण किया। यह सिलसिला आजादी के बाद भी 'मुख्यधारा' और संस्कृतिकरण के नाम पर जारी रहा, जिसने हमारे वाचिक साहित्य और ज्ञान परंपराओं को बुरी तरह प्रभावित किया।

संविधान निर्माण के समय हमारे प्रतिनिधि—जयपाल सिंह मुंडा और रेव. जेजेएम निकोल्स राय—ने हमारे अधिकारों की पैरवी की, लेकिन उनकी बातों को नजरअंदाज कर दिया गया। हमें संघीय गणतंत्र की नई व्यवस्था में 'अंतिम जन' बना दिया गया। नागा राष्ट्रीयता आंदोलन के हमारे नायक अंगामी जापू फिजो को निर्वासन झेलना पड़ा।

आजादी के बाद हम पर एक भाषा, एक धर्म, और एक संस्कृति थोपने की प्रक्रिया शुरू हुई, जो अब विकराल रूप ले चुकी है। हमें अपनी भाषा में बोलने-सुनने, पढ़ने-लिखने का कोई अवसर उपलब्ध नहीं है। राज्य और केंद्र की साहित्य अकादेमियों में हमारे साहित्य के लिए जगह नहीं है। आदिवासी भाषाओं और साहित्य के लिए कोई प्रकाशन नीति और संस्थान नहीं हैं। हमारे लेखक अपनी ही धरती पर असम्मानित हैं।

संयुक्त राष्ट्र महासभा ने 2022-2032 को आदिवासी भाषाओं का अंतर्राष्ट्रीय दशक घोषित किया है, जिससे उनके संरक्षण, पुनरुद्धार और संवर्धन के लिए संसाधन जुटाए जा सकें। लेकिन भारत सरकार अभी तक इस अंतर्राष्ट्रीय संकल्प से आंखें मूंदे हुए है।

औपनिवेशिक भाषाई नीति के खिलाफ सृजनात्मक संघर्ष प्यारा केरकेट्टा फाउंडेशन का प्राथमिक संकल्प है। इसी संकल्प के तहत 2022 के अंतर्राष्ट्रीय आदिवासी दिवस के अवसर पर फाउंडेशन ने आदिवासी भाषा, साहित्य और नए लेखकों को प्रोत्साहित करने के लिए 'जयपाल-जुलियुस-हन्ना साहित्य अवार्ड' की शुरुआत की है।



अवार्ड किसको ?

जयपाल-जुलियुस-हन्ना साहित्य अवार्ड का उद्देश्य आदिवासी मातृभाषाओं, हिंदी-अंग्रेजी सहित किसी भी भारतीय भाषा में मौलिक और अप्रकाशित रचनाओं को मंच प्रदान करना है। हर वर्ष आदिवासी रचनाकारों से कविता, कहानी, उपन्यास, सामाजिक-राजनीतिक विमर्श, और अन्य साहित्यिक विधाओं में मौलिक पांडुलिपियाँ आमंत्रित की जाती हैं। यह अवार्ड हर आयु वर्ग के आदिवासी रचनाकारों का स्वागत करता है और उनकी सृजनशीलता को मान्यता देने के लिए प्रतिबद्ध है।

अवार्ड के तहत चुनी गई तीन सर्वश्रेष्ठ पांडुलिपियों का प्रकाशन किया जाता है। प्रत्येक विजेता को उनकी प्रकाशित पुस्तक की 50 प्रतियाँ निःशुल्क दी जाती हैं, 100 प्रतियों की अग्रिम रॉयल्टी दी जाती है, और पुस्तक की बिक्री पर सालाना 10% रॉयल्टी का भुगतान किया जाता है। रांची में आयोजित भव्य समारोह में विजेताओं को अंगवस्त्र, मानपत्र, और प्रतीक चिन्ह के साथ सम्मानित किया जाता है।

पिछले पुरस्कार विजेताओं की प्रेरणादायक सूची :

पहला साल 2022 :

- धरती के अनाम योद्धा (कविता संग्रह) – उज्जवला ज्योति तिग्गा, दिल्ली
- डकैत देवसिंग भील के बच्चे (आत्मकथात्मक उपन्यास) – सुनील गायकवाड़, महाराष्ट्र
- कोंकण-फांगफांग (कहानी संग्रह) – रेमोन लोंगू, अरुणाचल प्रदेश

दूसरा साल 2023 :

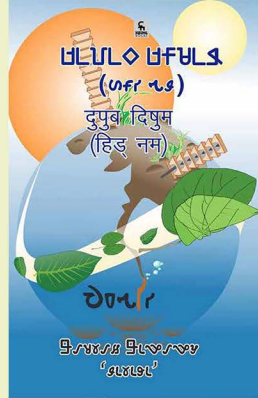
- 'गोमपा गोमुक' (आदि-हिंदी द्विभाषी कविता संग्रह) – डॉ. तुनुड ताबिड, अरुणाचल प्रदेश
- हेम्टू (पावरा-हिंदी द्विभाषी कविता संग्रह) – संतोष पावरा, महाराष्ट्र
- सोमरा का दिसुम (बांग्ला से हिंदी अनूदित कहानी संग्रह) – डॉ. पूजा प्रभा एक्का, पश्चिम बंगाल

तीसरा साल 2024 :

- निरदन (सादरी काव्य संग्रह) – शिखा मिंज
- हिरवाल मेटा (गोंडी काव्य-कृति) – विनोद मोतीराम आत्राम
- सिरजोनरे जीवेदोक (संताली कविता संग्रह) – आलबिनस हेम्ब्रम



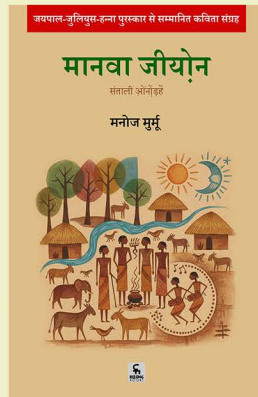
जयपाल-जुलियस-हन्ना अवार्ड 2025 के विजेता



1. दुपुब दिषुम
'हो' निबंध संग्रह
काशराय कुदादा
'हो', जमशेदपुर, (झारखण्ड)



2. वह केवल पेड़ नहीं था
हिंदी कविता संग्रह
सोनी रूमछु
ओलो (नोक्ते), लाजु,
तिरप, अरुणाचल प्रदेश



3. मानवा जीयोन
संताली कविता संग्रह
मनोज मुर्मू
तालबड़िया, बरहेट,
साहेबगंज (झारखण्ड)



डॉ. स्नेहलता नेगी

मुध गोतिया

दिल्ली विश्वविद्यालय में एसोसिएट प्रोफेसर के रूप में कार्यरत डॉ. स्नेहलता नेगी समकालीन आदिवासी साहित्य जगत की एक प्रतिष्ठित और प्रखर विदुषी के रूप में सुविख्यात हैं। हिमाचल प्रदेश के कानम, किनौर की इस माटी की बेटी ने आदिवासी साहित्यिक विमर्श को न केवल एक नई दिशा दी, बल्कि उसे शैक्षिक और सामाजिक विमर्श के केंद्र में भी स्थापित किया।

आदिवासी साहित्य में स्त्री-पाठ को एक सशक्त दृष्टिकोण के रूप में प्रस्तुत कर उन्होंने विमर्श को नया आयाम प्रदान किया है। डॉ. नेगी ने अपने गृह राज्य की आदिवासी भाषाओं, पुरखा साहित्य और संस्कृति पर गंभीर एवं व्यापक शोधकार्य किया है। साथ ही, उन्होंने विमुक्त आदिवासियों के सामाजिक-सांस्कृतिक प्रश्नों पर भी अपनी शोधपरक कलम से महत्वपूर्ण हस्तक्षेप किया है।

उनकी अनेक पुस्तकें प्रकाशित हो चुकी हैं, जिन्हें अकादमिक जगत में व्यापक सराहना मिली है। राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय पत्र-पत्रिकाओं में उनके लेख, समीक्षाएँ और सृजनात्मक रचनाएँ नियमित रूप से प्रकाशित होती रहती हैं। वे देश-विदेश के कई प्रतिष्ठित सेमिनारों और संगोष्ठियों में आमंत्रित होकर अपने शोधपत्र प्रस्तुत कर चुकी हैं।

कई सम्मान और पुरस्कारों से अलंकृत डॉ. स्नेहलता नेगी आज आदिवासी साहित्य, संस्कृति और विमर्श की एक सशक्त आवाज़ हैं—एक ऐसी विदुषी जिनका साहित्यिक और अकादमिक योगदान आने वाली पीढ़ियों के लिए प्रेरणा का स्रोत है।

